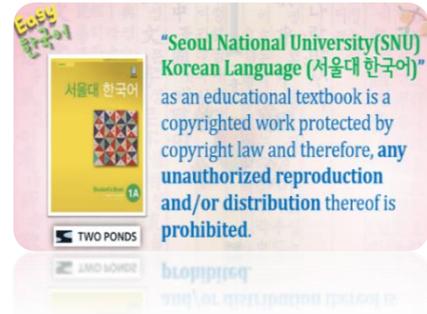


Korean II
Prof. Soojin Shim
Department of Humanities and Social Sciences
Indian Institute of Technology – Madras
Week - 04
Lecture - 11



Level Up Your Korean: New Transcription Format

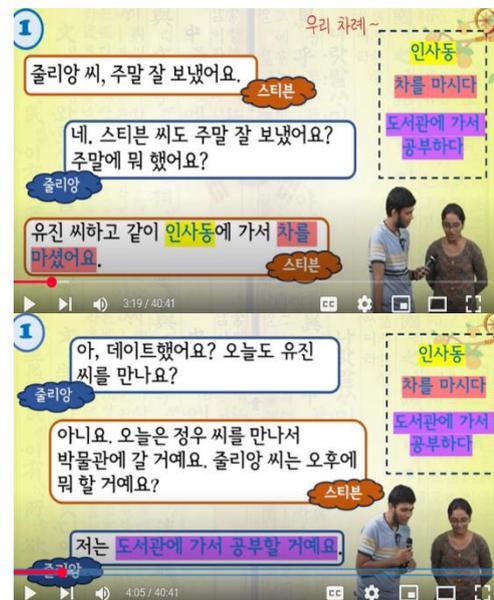
To enhance your Korean language learning experience, we've decided to provide more **authentic/original Korean transcripts** starting from **Lecture 18 (Unit 3)** of Korean I onwards. We encourage you to **prioritize reading and understanding the Korean script** directly. Remember, learning a new language takes time and effort. **You can do it!** Keep practicing and stay motivated. 여러분 할 수 있어요! 파이팅!

여러분, 안녕하세요. {안녕하세요, 교수님.} 네, 오늘도 좋은 하루예요. 여러분. It's another good day, right? OK 네, 좋아요. 네, 오늘 그러면 제가 질문 하나 할게요. 질문 question 질문 하나 할게요. 무슨 질문일까요? You know that, right? Uh our theme. 지금 몇 시예요? 여러분 지금 몇 시예요? 아홉 시, 아홉 시 {6분} 육 분이에요. 육 분 okay. 아홉 시 육 분이에요. 네, 맞아요. 그러면 오늘은 몇 월 며칠, 무슨 요일, 몇 시 몇 분이에요? 오늘은 what's the date? 몇 월 몇 일? What's the date? 오늘은 몇 월 몇 일? 무슨 요일? Which day? 무슨 요일, 몇 시 몇 분이에요? {수요일..} 몇 월 몇 일 first, 몇 월 몇 일? 어 몇 월 몇 월? October October October 10 월, 오늘은 시작, 오늘은 시월 이십팔 일 팔 일, 10 월 28 일 Which day? {수요일} Wednesday, 수요일 수요일. 몇 시 몇 분이에요? 지금 지금. 아홉 시 칠 분이에요. 9 시 7 분이에요. 오 잘했어요. 9 시 7 분이에요.



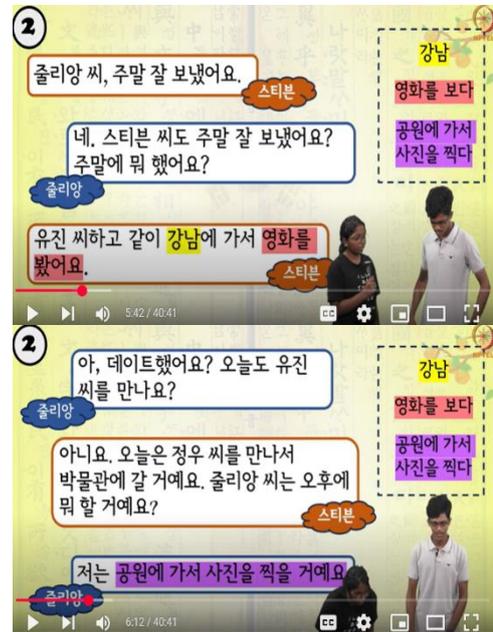
네, 오늘은 말하기, 말하기 먼저 할게요, 여러분. 말하기, 말하기 보세요. 말하기, 우리 지난 시간에 여러분 조금 공부했어요. You remember that? 기억나요? 네 네, 좋아요. 그러면 이제 여러분 차례예요. Who's turn now? 어 네, 1 번. OK. Your turn. You can say 우리 차례예요. Our turn. 우리 차례예요. 차례, 우리 차례. 우리 차례 turn. 우리 차례예요. OK so 인사동, 차를 마시다, 도서관에 가서 공부하다. 네. 좋아요.

우리 그럼 1 번. 1 번 나오세요. 나오세요. 어서 나오세요. 여러분 준비됐어요, 준비됐어요? 하나 둘 셋, 시작. 네, 갈게요. 하나 둘 셋, 시작. “Student A: 안녕하세요. 줄리앙 씨, 주말 잘 보냈어요? Student B: 네. 스티븐 씨도 어 주말 잘 보냈어요? 어 주말에 뭐 했어요? Student A: 유진 씨하고 같이 인사동에 가서 차를 마셨어요. Student B: 아, 데이트했어요? 오 오늘도 오늘도 유진 씨를 만나요? Student A: 아니요. 오늘은 정우 씨를 만나서 백화 백화점에 갈 박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 오후에 뭐 뭘 뭐 할 거예요? Student B: 저는 도서관에 가서 공부할 거예요.” 네, 오 잘했습니다. 박수. 들어가세요. 잘했어요, 여러분. 네, 잘했어요, 그죠? 다시 한번 크게 박수 쳐주세요. 네 크게 박수 쳐주세요. 아주 잘했습니다. 네. But when we have a question, you need to say like a rising

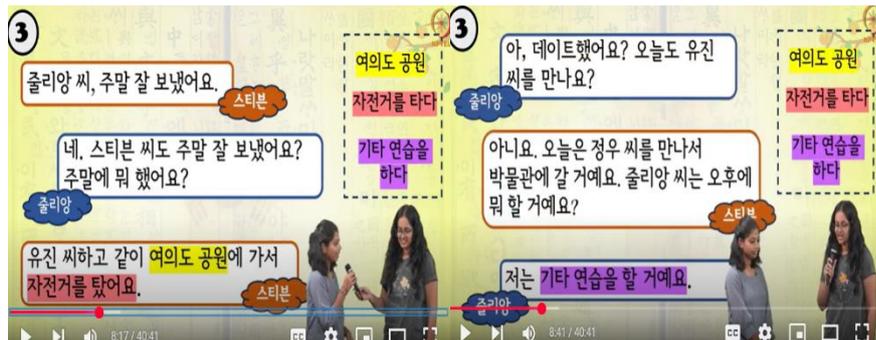


intonation, okay? What is a rising intonation? 뭐 할 거예요 or 뭐 할 거예요? Okay okay rising, okay? Rising intonation. 뭐 할 거예요? OK 유진 씨를 만나요? OK something like this. Remember if you see the question mark question mark, you have to say rising intonation. Yes. 좋아요 2 번 이거는 박물관에 어 박물관에 okay, 박물관 박물관 you know 박물관, right? 박물관, say it together. Let's practice this one. 박 박물관 박물관, 박물관 박물관, 박물관에 갈 거예요, 시작 {박물관에 갈 거예요, 박물관에 갈 거예요, 박물관에 갈 거예요, 박물관에 갈 거예요.} 네 박물관에 갈 거예요. 네 좋아요.

네 그 다음, 2 번 같게요. 2 번 나오세요. 2 번 준비됐어요? 하나 둘 셋, 시작, "Student A: 줄리앙 씨 주말에 잘 보냈어요? Student B: 네. 스티븐 씨도 주말 잘 보냈어요? 주말에 뭐 했어요? Student A: 유진 씨하고 같이 강남에 가서 영화를 봤어요. Student B: 아, 데이트했어요? 오 오늘도 유진 씨를 만나요? Student A: 아니요. 오늘은 정우 씨를 만나서 아 박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 줄리앙 씨는 오후에 뭐 뭘 할 거예요? Student B: 저는 공원에 가서 사진을 찍을 거예요." 네 잘했습니다, 박수. 네 인사하고 네 들어가세요. 네 잘했습니다. Again he hesitated you know when he saw 박물관. 그쵸? 다시. Practice makes perfect, okay? 박물관에 갈 거예요. 오늘은 Maybe this sentence is long that's why. 오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 세 번 시작, {오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요.} 네 좋아요. 오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요? {줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요?} OK all together all together. You know three, one two three, okay? Three sentences I mean. 아니요. {오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요?} OK don't pause, okay? In the middle. 좋아요. 한 번 더, don't pause. OK let's try. 시작 {아니요. 오늘은 정우 씨를 만나서 아 박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요?} 오 잘했어요. Your linking is so good. 한 번 더, 한 번 더 해요, 한 번 더, 시작, {아니요. 오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요?} 어 저는 공원에 가서 사진을 찍을 거예요. 네, 좋아요. 아주 잘했습니다.



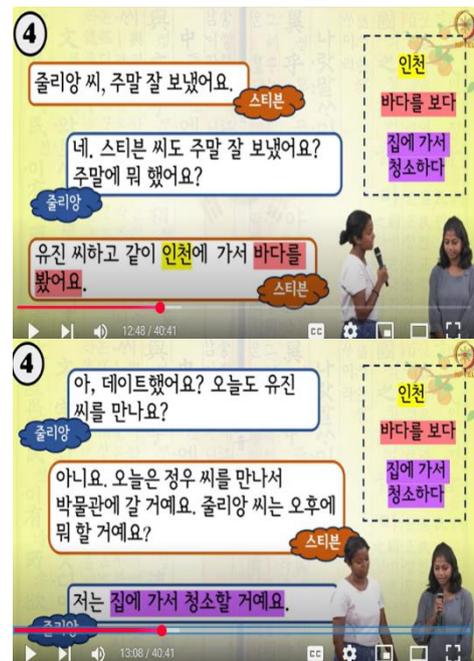
그러면 이제 3 번. 3 번 누구 차례예요? 오 3 번 나오세요. 3 번, 하나 둘 셋 시작, "안녕하세요. Student A: 줄리앙 씨 주말에 잘 보냈어요? Student B: 네. 스티븐 씨도 주말에 잘 보냈어요? 어 뭐 주말에 뭐 했어요? Student A: 유진 씨하고 같이 여의도 공원에 가서 사전거를 탔어요. Student B: 아, 데이트했어요? 아 오늘도 유진 씨를 만나요? Student A: 아니요. 오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요? Student B: 저는 기타 연습을 할 거예요. 감사합니다." 네 잘했습니다.



저는 기타 연습을 할 거예요. 감사합니다." 네 잘했습니다. OK 예 잘했어요 여러분. 네 여기 보면요. 여러분이 지금 아주 똑같은 실수를 하나 했어요. 어 {기타} 기타? 어 기타 okay. You just noticed

yeah 기타 is 기타 right? In English, guitar, but in Korean 기타. 기타 연습을 할 거예요. 다시 시작, {기타 연습을 할 거예요. 기타 연습을 할 거예요. 기타 연습을 할 거예요.} 네 근데 이거 아니고요. 똑같은 실수 the same mistake the same mistake, okay. All the students here came here and then made the same mistake uh made the same mistake. {...} 어 맞아요, 맞아요. 오 어 맞아요. Preirana 가 맞았어요. 주말. 줄리앙 씨 주말 잘 보냈어요? OK 줄리앙 씨 주말 잘 보냈어요? 주말 잘 보냈어요? Oh no question mark, here. Sorry. 예 줄리앙 씨, 주말 잘 보냈어요? 주말 here is an object of the verb of 보내다 to spend spend you know 보내다 okay? 보내다 보내다-보냈어요 okay. What? 보냈어요-what? 주말 okay 주말, so 을 을 is omitted here. 주말을 잘 보냈어요? OK 주말 잘 보냈어요? This was omitted, okay? This is an object particle, okay? Got it? 네, 좋아요. So 보내다 보내다 to spend spend 주말 weekend time, okay? 주말 주말을 This is an object. Object 네. Object is 목적어 in Korean.목적어 목적어 anyway okay, so here 주말에 how about this one? 주말에 뭐 했어요? 주말에 over the weekend over the weekend, or last weekend, over the weekend or last weekend, actually here. 네 좋아요. 네 그럼 우리 다시 한번 해볼까요? 어 주말 Let's try this sentence and this sentence together. 스티븐 씨도 주말 잘 보냈어요? 주말에 뭐 했어요? You noticed the difference here? OK 좋아요. 한 번 더, {스티븐 씨도 주말 잘 보냈어요? 주말에 뭐 했어요?} 한 번 더, {스티븐 씨도 주말 잘 보냈어요? 주말에 뭐 했어요?} 네, 잘했어요, 잘했어요. 자전거를 탔어요. 세 번 시작 {자전거를 탔어요. 자전거를 탔어요. 자전거를 탔어요.} 네, 좋아요. 그러면 여기서는 기타 연습을 할 거예요. 한 번 더 시작, {기타 연습을 할 거예요. 기타 연습을 할 거예요. 기타 연습을 할 거예요.} 네, 좋아요.

그러면 4 번은 누구 차례예요? 4 번 Who's turn now? 네 4 번 OK 나오세요. 또 누구? Teja Tejaswi? 오 안 왔네 그럼 누가 할까요? 누가? Harshitha? You want to try? 네 한번 해보세요. 같이 하세요. 하나 둘 셋 시작, “안녕하세요. Student A: 줄리앙 씨, 주말 잘 보냈어요? Student B: 네. 스티븐 씨도 주말 잘 보냈어요? 주말에 뭐 했어요? Student A: 유진 씨하고 같이 인천에 가서 바다를 봤어요. Student B: 아, 데이트했어요? 오늘도 유진 씨를 만나요? Student A: 아니요. 오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 어 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요? Student B: 저는 집에 가서.. 청소를 청소할 거예요. 감사합니다.” 네, 잘했습니다. 좋아요. 오 잘했어요, 잘했어요. 네 여러분 정말 잘했죠? 네 어. You don't agree? 네, 아니요? 박수 쳐주세요. 네 잘했어요, 잘했어요, 잘했습니다. 그런데 우리 조금 더 연습해요, 여러분, 네. 바다를 봤어요. 바다 바다 OK 바다 바다. We need a you know pronunciation practice, okay? 네 바다를 봤어요. 인천에 가서 바다를 봤어요. 시작, {인천에 가서 바다를 봤어요. 인천에 가서 바다를 봤어요. 인천에 가서 바다를 봤어요.} 바다 바다 you know the sea 와아 멋있어요, 그쵸? 인천에 가서 바다를 봤어요. 네 여러분도 바다를 보러 가요? 여기에서? Besant Nagar beach or Marina beach, which is better? Which one do you recommend? {Besant} Besant Nagar beach. 어 네 알겠어요. 저도 가봤어요, 저도 가봤어요. 여러 번 several times 여러 번 가봤어요. 거기에서 뭘 봤어요? {바다} 바다, 와 바다 바다, 너무 멋있어요. 네 좋아요. 바다를 봤어요, 바다를 봤어요. OK 네. Incheon is kind of a city but a port city in Korea near Seoul hmm. 네 So we can go to Incheon to see the sea with friends. That's a good place to see the sea. 그러면 이제 여기 또 연습해요, 여러분. 집에 가서 뭐 할 거예요? 집에 가서 청소할 거예요. 청 청소하다 okay? 청소하다-청소할 거예요. 네 청소하다 청소하다 to clean okay. 네 좋아요. 저는 집에 가서 청소할 거예요, 시작 {저는 집에 가서 청소할 거예요. 저는 집에 가서 청소할 거예요.} 한 번 더 {저는 집에 가서 청소할 거예요.} 오,



잘했어요. {저는 집에 가서 청소할 거예요.} 청소하다-청소할 거예요. 청소하다-청소해요-청소했어요-청소할 거예요. 시작 {청소하다-청소해요-청소했어요-청소할 거예요.} 네 맞아요, 네. 아주 잘했습니다.

네 그럼 이제 우리 다음 듣기 Listening, right? 듣기로 넘어가요. 듣기 듣기 보세요. Listen carefully and match each activity with the correct time. 네 여기 보세요 여러분. 우리 시간 있어요. 시간. 몇 시예요, 지금? 읽어보세요. 몇 시예요? PM PM is {6시} 오전, 오후? 저녁 or 아침 yeah? 오후 6시 or 저녁 6시 저녁 6시, 오후 6시 but 저녁 6시 is fine okay and more common... 네 그 다음, 7시? 저녁 저녁 7시예요, 저녁 7시예요. 그럼 이거는요?... 어? 12시 12시,

듣기 (Listening)
(Choi et al., 2013 (2021), pp. 56-7)

듣기 1 Listen carefully and match each activity with the correct time.

• 6:00 p.m.	• Wake up
• 7:00 p.m.	• Watch T.V.
• 12:00 a.m. 밤	• Go to the market to buy fruits
• 10:00 a.m.	• Have dinner
• 3:00 p.m.	• Take a shower
• 11:00 p.m.	• Go to sleep

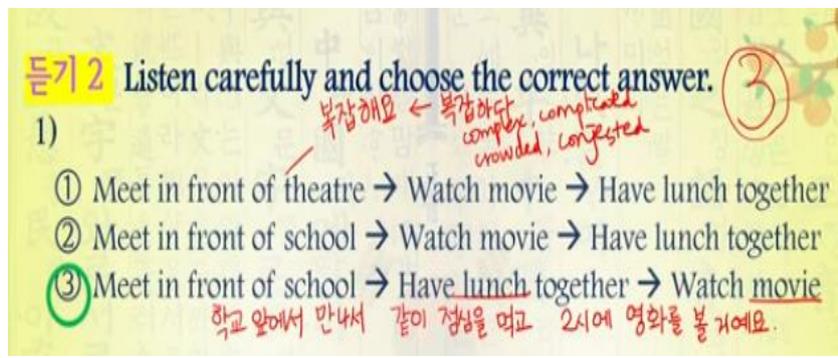
낮 12시 or 밤 12시? {낮} AM, this is a.m., right? AM 어 밤 12시 맞아요. Night time, okay, midnight, huh? 밤 12시. We can say 밤 12시, 밤 12시, 밤 12시. 한 번 더, {밤 12시, 밤 12시} 네, 그러면 이거는요? 이거는요? {...} 10시 네. {아침 10시.} 아침 10시 맞아요. 아침 10시 or 오전 10시, 아침 10시, 오전 10시 오전 10시, AM okay? 이거는요? 오후 3시, 맞아요, 맞아요. You can say 오후 3시 오후 3시 오후 3시. 네 그럼 이거는요? 11 p.m. {11시} 밤 11시, 맞아요. 밤 11시. At night, 밤 11시. 네, 아주 좋아요. 그럼 우리 들어 볼게요. “잘 듣고 연결하세요. 어제는 일요일이었습니다. 그래서 아침 10시에 일어났습니다. 10시 반에 아침을 먹고 방을 청소했습니다. 오후 2시부터 3시 반까지 텔레비전을 봤습니다. 6시에 시장에 가서 과일과 우유를 샀습니다. 7시쯤에 저녁을 먹고 한국어 숙제를 했습니다. 11시쯤에 샤워를 하고 12시에 잤습니다.” 괜찮아요, 음? 네. But you can't remember all the details here, right? So you need to take notes mm, okay? 네 네, 그러면 다시 한번 들어보세요. “잘 듣고 연결하세요. 어제는 일요일이었습니다. 그래서 아침 10시에 일어났습니다. 10시 반에 아침을 먹고 방을 청소했습니다. 오후 2시부터 3시 반까지 텔레비전을 봤습니다. 6시에 시장에 가서 과일과 우유를 샀습니다. 7시쯤에 저녁을 먹고 한국어 숙제를 했습니다. 11시쯤에 샤워를 하고 12시에 잤습니다.” 네, 여러분 어때요? 어 어때요? Can you see my notes here? 네 네, 괜찮아요? {네.} 네 네, 좋아요. 네, 그러면 우리 여러분 한번 보세요. 한번 보세요. 어제는 어제는. Let's just remind let's just remind, okay? 어제는 일요일, 맞아요. 어제는 일요일이었어요. 그래서 몇 시에 일어났어요, 몇 시에 일어났어요? 여덟 시? {아침 10시} 10시, 여기 그쵸. 10시에 일어났어요. 일어났어요. I just wrote 일-. 일어났어요. 맞아요. 그 다음에 breakfast 몇 시에 먹었어요? 아침에 아침은 몇 시에 먹었어요? 10시 30분, 10시 반쯤에, 10시 반에 아침을 먹고 뭐 했어요? 청소 청소했어요. 그 다음에 오후 2시에서 3시 30분까지, 2시부터 3시 30분까지 텔레비전을 봤어요. 맞아요. 그 다음, 저녁 6시에 6시에, 뭐예요? 시장 시장, market 시장 시장에 가서 뭘 샀어요? 과- What is 과? Fruit. 과일 과일하고 뭘 샀어요? 우- What is 우- here? That's right. Milk 우유, 과일하고 우유를 샀어요. 과일하고 우유를 샀어요. 과일하고 우유를 샀어요. 어디에서? 백화점에서, 아니면 시장에서? {시장에서} 시장에서 맞아요. 그 다음 7시에 저녁 dinner dinner 저녁을 먹고 한-숙제. What is 한-숙제? {Korean homework} That's right. 한국어 숙제, 한국어 숙제를 했어요. 맞아요. 잘했어요. 그리고 11시쯤에 샤워를 하고 네 12시, 밤 12시에 잤어요. 자다-자요- 잤어요. 어제. OK This is what happened yesterday, right? This is what happened yesterday. So which means the past tense. 과거, 과거 시제 과거 시제. 네, 좋아요. 자다-자요- 잤어요. 네, 잘했습니다. 예 그러면 여러분, 이제 답 한번 볼까요? 답 한번 볼까요? 네, 봅시다. 맞아요, 맞아요? 네, 6시에 6시에 시장에 갔어요. 과일을 샀어요. 7시에 저녁 먹었어요. 12시에 잤어요. 그 다음 10시에 일어났어요. 3시에 텔레비전 봤어요. 네, 맞아요. 11시에 샤워했어요. 네 아 좋아요. 한 번 더 들어볼게요. “잘 듣고 연결하세요. 어제는 일요일이었습니다. 그래서 아침 10시에 일어났습니다. 10시 반에 아침을 먹고 방을 청소했습니다. 오후 2시부터 3시 반까지 텔레비전을 봤습니다. 6시에 시장에 가서 과일과 우유를 샀습니다. 7시쯤에 저녁을 먹고 한국어 숙제를

했습니다. 11 시쯤에 샤워를 하고 12 시에 잤습니다.” 오 괜찮아요? 네 네, 한 번만 더 들어볼게요 여러분. 한 번만 더 안 보고 이거 안 보고 한 번 들어보세요. Okay? Don't look at this, okay and then just listen to it. “잘 듣고 연결하세요. 어제는 일요일이었습니다. 그래서 아침 10 시에 일어났습니다. 10 시 반에 아침을 먹고 방을 청소했습니다. 오후 2 시부터 3 시 반까지 텔레비전을 봤습니다. 6 시에 시장에 가서 과일과 우유를 샀습니다. 7 시쯤에 저녁을 먹고 한국어 숙제를 했습니다. 11 시쯤에 샤워를 하고 12 시에 잤습니다.” 네, 괜찮아요? 여러분 100% 이해했어요? {네.} 네, 음 다시 한번, 다시 한번. (laughing) You said 네 very slowly. {네, 맞습니다.} OK 다시. 100%, what does that mean by 100%? 100% OK a hundred percent. 100% 다 이해했어요? {네} 네 네 좋아요. 네 알겠습니다, 알겠습니다.

두 번째 듣기로 갈게요. 네 듣기 2 번. Listen carefully and choose the correct answer. 네 이거 한번 보세요. 그리고 2 번, 2 번은 어때요, 여러분? 2 번 문제 읽어보세요. 맞는 것을 고르세요. Please choose the correct statement here. 1 번, 1 번 1 번, 동그라미 1 번. This is 동그라미 동그라미, 동-그-라-미. Oh sounds so cute, right? I like this word. 동그라미 동그라미 circle 동그라미. 동그라미 1 번 네 동그라미 1 번, 나나는 시작. 나나는 중국어를 배워요. Oh Nana is from China. 나나가 중국어를 배울까요? I don't know. 몰라요. 몰라요. Anyway, anyway, yeah but it's a little bit you know doubtful, right? 나나는 중국어를 배워요. OK 그럼 2 번. 오늘은 토요일이에요. 토요일 Saturday 토요일이에요. 2 시에 2 시에 영화를 볼 거예요. OK in this context, 2 시 means AM or PM? PM, that's right that's right. 예 맞아요, 그쵸? PM. 오후 2 시, okay? Not 새벽 2 시. 2 a.m. means 새벽 새벽, dawn, very early morning, okay? So this one, 2 p.m. 2p.m. 2PM, K-pop group, right? 네, Two PM. 2 시에 영화를 볼 거예요. 2 시에 영화를 볼 거예요. 4 번, 동그라미 4 번. {금요일에 같이 점심을 먹을 거예요.} 점심 점심, lunch lunch. 네 좋아요. 그러면 breakfast 는 한국말로 뭐예요? {아침} 아침 아침. OK 그 다음 점심. Uh I said that. Lunch 는 lunch 는 한국말로 뭐예요? {점심} 점심 점 점심, 점심. Not 정심 okay? Someone said like 정-심 정 no. 점심 시작, {점심 점심 점심} 네 그러면, dinner 는 한국말로 뭐예요? {저녁} 저녁, 맞아요. 저녁 저녁 저녁. 여러분, 아침, 점심, 저녁 꼬박꼬박 다 먹으세요. 알겠쥬? {네} 네 네 네, 좋아요. 그러면 우리 들어볼게요. “잘 듣고 맞는 것을 고르세요. 나나 씨, 오늘 영화 같이 볼까요? 미안해요. 오늘은 시간이 없어요. 오늘부터 아르바이트를 해요. 무슨 아르바이트를 해요? 월요일부터 금요일까지 중국어를 가르쳐요. 그럼 토요일은 어때요? 좋아요. 어디에서 만날까요? 극장 앞에서 만날까요? 아니요. 극장 앞은 복잡해요. 학교 앞에서 만나서 같이 가요. 그래요. 몇 시에 만날까요? 12 시쯤에 만나서 같이 점심을 먹고 2 시쯤에 영화를 봐요. 좋아요. 그럼 토요일에 만나요.” 괜찮아요? {네}

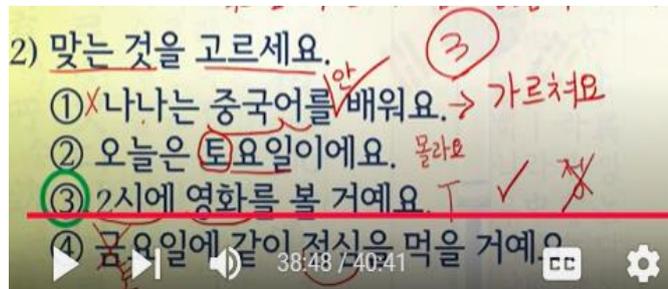
한 번 더 들어볼게요. 여러분 써보세요. 써보세요. Some points? OK 써보세요. “잘 듣고 맞는 것을 고르세요. 나나 씨, 오늘 영화 같이 볼까요? 미안해요. 오늘은 시간이 없어요. 오늘부터 아르바이트를 해요. 무슨 아르바이트를 해요? 월요일부터 금요일까지 중국어를 가르쳐요. 그럼 토요일은 어때요? 좋아요. 어디에서 만날까요? 극장 앞에서 만날까요? 아니요. 극장 앞은 복잡해요. 학교 앞에서 만나서 같이 가요. 그래요. 몇 시에 만날까요? 12 시쯤에 만나서 같이 점심을

먹고 2 시쯤에 영화를 봐요. 좋아요. 그럼 토요일에 만나요.” 괜찮아요, 여러분? {네} 네 네, 좋아요. 그러면 우리 1 번. 여러분 1 번은 어때요? 1 번, 1 번은 몇 번이 정답이에요? 1 번 동그라미 1 번, 동그라미 2 번, 동그라미 3 번 있어요. 몇 번이 정답이에요? Right answer, huh? {동그라미 3 번} 동그라미 3 번. 네, you said 3 번, right? 동그라미 3 번. 맞아요, 맞아요. 네 그래서 어디에서 만나요? 어디에서 만날 거예요? {학교 앞에서} OK 학교 학교 앞에서 학교 앞에서 만나요. 학교 앞에서 만나서 학교 앞에서 만나서 뭐해요? 어 점심, 그렇죠. 학교 앞에서 만나서, 어 같이 같이 together 같이 together, right? 같이 점심을 먹고 점심을 먹고 and then 몇 시에? {두 시} 오 좋아요. 2 시에 2 시에 Movie movie time 영화를 볼 거예요. 2 시에 영화를 볼 거예요. 오 잘했어요. 2 시에 영화를 볼 거예요. 잘했습니다. 학교 앞에서 만나서 같이 점심을 먹고 2 시에 영화를 볼 거예요. 어 그러면 여러분, 왜 학교 앞에서 만나요? 극장 앞에서 안 만나요. 왜요, 왜요? {...} 오 뭐라고요? 다시 한번 큰소리로, 다시 다시 큰소리로, {극장 앞에서 복잡이에요.} 오 복잡해요. OK very similar. Good, good. Good try. Good memory. 아주 좋아요, 여러분. 극장 앞에는 극장 앞에 복잡해요. 복잡해요, 복잡해요. OK 복잡하다 복잡하다. What does that mean by 복잡하다? This is an adjective. 복잡하다. OK actually complex, complicated. Complicated but here here the meaning of 복잡하다 is crowded, okay? Crowded or congested, heavy traffic, or too many people there, okay? So crowded, congested in this context. 극장 앞에는 복잡해요 복잡해요. 사람들이 많아요. 맞아요, 틀려요? {맞아요.} 맞아요. 복잡하다-복잡해요. 시작, 복잡하다-복잡해요. 한 번 더, 복잡하다-복잡해요. 네, 잘했어요. 네, 그럼 이거는 네 3 번 맞아요, 3 번 맞아요.



그러면 2 번은 여러분, 어 우리 하나씩 하나씩 봐요. 동그라미 1 번, one by one, 이렇게 하나씩 하나씩 봐요. 나나는 중국어를 배워요. 맞아요, 틀려요? True or false? {틀려요.} 틀려요. 왜요, 왜요? 왜 틀려요? {가르쳐요. 중국어를 가르쳐요.} 중국어를 가르쳐요. 중국어를 안 배워요. 중국어를 안 배워요. Actually we had a doubt about this, right huh? 맞아요. 네 맞아요. 그래서 나나는 중국어를 안 배워요, 안 배워요. 중국어를 가르쳐요. 맞아요. 중국어를 가르쳐요. 네, 좋아요. 가르치다-가르쳐요. 가르치다-가르쳐요 to teach, okay? 가르치다. 그럼 2 번은요? 그래서 1 번 틀려요. 2 번은요? 오늘은 토요일이에요. 맞아요, 틀려요? {틀려요.} 틀려요. 몰라요. 우리 알아요, 몰라요? 오늘이 무슨 요일이에요? Here in the context huh? 월요일이에요? {몰라요.} 몰라요, 몰라요. 네. I think we don't know, right? 네 예 {...} Oh, really? {But she said that from Monday to Friday.} Your discussion is so logical, huh? 네 우리 다시 한번 들어보세요. 네 한번 다시 한번 들어볼게요. “나나 씨, 오늘 영화 같이 볼까요? 미안해요. 오늘은 시간이 없어요. 오늘부터 아르바이트를 해요. 무-” Yeah she said this, “오늘부터 아르바이트를 해요. 오늘부터 아르바이트를 해요.” She said 오늘부터, from today from today 아르바이트를 해요. I have a part-time job from today, right? But we don't know uh which day is today, right? 네 모르죠? 알아요, 몰라요? “오늘부터 아르바이트를 해요. 무슨 아르바이트를 해요?” He just asked 무슨 아르바이트, 무슨 아르바이트 and then let's listen to it again. “월요일부터 금요일까지 중국어를 가르쳐요. 월요일부터 금요일까지 중국어를 가르쳐요.” What did she say? 월요일부터 금요일까지 중국어를 가르쳐요. So what day is it today? We can just assume yeah probably you know they're talking about Monday, right? Because she just said, 오늘부터 아르바이트를 해요. And she also mentioned from Monday to Friday. But actually we don't know exactly, right? This is just our reasoning. Is that okay with you? Do you agree with me? 네, 좋아요. OK anyway “월요일부터 금요일까지 중국어를 가르쳐요.” 네 “그럼 토요일은 어때요? 좋아요. 어디에서 만날까요?” 네, 좋아요.

여러분 잘했습니다 잘했습니다. 네, 그 다음, 그러면 여러분 이거 보세요. 그래서 오늘은 토요일이에요? We don't know we don't know. 몰라요. 몰라요. I can write it here. 몰라요. We don't know exactly, okay? We can just assume it might be kind of you know Monday, starting day of her arbeit, part-time job, okay? But anyway, 두 시에 영화를 볼 거예요 이거는 맞아요, 틀려요? {맞아요.} 맞아요. 이거는 맞아요 true 맞아요, correct 맞아요. 두 시에 영화를 볼 거예요. 어 그런데 여러분 몇 시에 만날 거예요? 몇 시에 만날 거예요? {열두 시} 어 열두 시에, 그쵸. 어디에서 만나요? 학교 앞에서 만나서 점심을 같이 먹고 그리고 2 시에 영화를 볼 거예요. 오 잘했어요. 그래서 이거는 맞아요 맞아요 맞아요. 그럼 4 번. 금요일에 같이 점심을 먹을 거예요. 맞아요, 틀려요? {틀려요.} 틀려요. 왜요? 왜 틀려요? {토요일에 만나요.} 토요일, 맞아요. 금요일에는 나나가 아르바이트를 해요. 오 그래서 언제 만나요? {토요일에 만나요.} 토요일에 만나요. That's right. 토요일에 만나요. 오 좋아요. 금요일



아니예요. 토요일이에요. 토요일에, 아니, 토요일에 같이 점심을 먹을 거예요. 그러면 정답은 몇 번이에요? 1, 2, 3, 4? {3} OK 3 번. 네, 또 3 번이에요. 정답은 3 번이에요. 여러분, 아주 아주 잘했어요. 예 그러면 우리 다시 한 번 들어볼게요. “잘 듣고 맞는 것을 고르세요. 나나 씨, 오늘 영화 같이 볼까요? 미안해요. 오늘은 시간이 없어요. 오늘부터 아르바이트를 해요. 무슨 아르바이트를 해요? 월요일부터 금요일까지 중국어를 가르쳐요. 그럼 토요일은 어때요? 좋아요. 어디에서 만날까요? 극장 앞에서 만날까요? 아니요. 극장 앞은 복잡해요. 학교 앞에서 만나서 같이 가요. 그래요. 몇 시에 만날까요? 12 시쯤에 만나서 같이 점심을 먹고 2 시쯤에 영화를 봐요. 좋아요. 그럼 토요일에 만나요.”

네, 여러분 오늘은 여기까지 할게요. 괜찮아요? 네, 여러분, 아주 아주 잘했어요. 우리 옆에 친구한테 칭찬해 주세요. 잘했다 잘했어 잘했어. OK. 그리고 You can also say, 어 고마워. 내 친구여서 고마워. Thanks thanks for being my friend. 고마워, 내 친구여서 고마워. 네, 고마워. OK this is kind of you know a sweet thank-you message, right? 네 좋아요. 여러분, 우리 그러면 인사하고 마쳐요. 여러분, 감사합니다. {감사합니다.} 안녕히 가세요, 여러분. {안녕히 계세요. 교수님.} 내일 봐요, 네.

